

335704-2026 - Zadávání

Švédsko – Tlumočnické služby – Spráktolk distans

OJ S 94/2026 18/05/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby - Dodávky

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

E-mail: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Právní forma kupujícího: Ústřední orgán státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Spráktolk distans

Popis: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av spráktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Identifikátor řízení: 15a7ec67-335c-414d-8a3d-6a0484c892a3

Interní identifikátor: Af-2026/0047 9208

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79540000 Tlumočnické služby

2.1.2. Místo plnění

Země: Švédsko

Kdekoli v dané zemi

Další informace: Tjänster utförs på distans.

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 400 000 000,00 SEK

Maximální hodnota rámcové dohody: 400 000 000,00 SEK

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Ej tillämpligt

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 1

Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 1

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Generell del

Popis: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Interní identifikátor: 1842782-0

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Další charakteristika zakázky: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 79540000 Tlumočnické služby

Množství: 720 000 kusy

Možnosti:

Popis možností: Optioner i enlighet med upphandlingsdokument.

5.1.2. Místo plnění

Země: Švédsko

Kdekoli v dané zemi

Další informace: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 06/12/2026

Datum konce trvání: 05/12/2027

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 400 000 000,00 SEK

Maximální hodnota rámcové dohody: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Obecné informace**Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se
Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU
Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne
Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano
Další informace: Ej tillämpligt.

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

Kritéria zelených veřejných zakázek: Bez kritérií pro zelené veřejné zakázky

5.1.8. Kritéria přístupnosti

Kritéria přístupnosti pro osoby s postižením nejsou zahrnuta, neboť zakázka není určena k použití fyzickými osobami

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Jednotné evropské osvědčení pro veřejné zakázky (ESPD),
Zadávací dokumentace

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Callcenter

Popis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Kompetensutveckling Övrig tolk

Popis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Avvikelsehantering

Popis: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Popis metody, která se použije v případě, že vážení nelze vyjádřit pomocí kritérií: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokumenten.

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: švédština

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) západoevropský čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=91813>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=91813&GoTo=Tender>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština

Elektronický katalog: Povolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Popis finanční záruky: Krav på Ekonomisk stabilitet och omsättningskrav.

Lhůta pro doručení nabídek: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00) západoevropský čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 198 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Žádné doklady nemohou být předloženy později.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) západoevropský čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Požaduje se dohoda o zachování mlčenlivosti: ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 3

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro mediační řízení: Förvaltningsrätten

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten

Informace o lhůtách pro přezkum: I enlighet med upphandlingsdokumenten.

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro daně, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna: Förvaltningsrätten

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro ochranu životního prostředí, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna: Förvaltningsrätten

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro ochranu zaměstnanců a pracovní podmínky, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna: Förvaltningsrätten

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizace přijímající žádosti o účast: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizace zpracovávající nabídky: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

5.1. Část: LOT-0002

Název: Krav på leverantören

Popis: Anbudsgivare ska uppfylla samtliga kvalificeringskrav i enlighet med upphandlingsdokumenten.

Interní identifikátor: 1842784-1

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Další charakteristika zakázky: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 79540000 Tlumočnické služby

Možnosti:

Popis možností: Optioner i enlighet med upphandlingsdokumenten.

5.1.2. Místo plnění

Země: Švédsko

Kdekoli v dané zemi

Další informace: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 06/12/2026

Datum konce trvání: 05/12/2027

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 3

Další informace o obnovení: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 400 000 000,00 SEK

Maximální hodnota rámcové dohody: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) západoevropský čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=91813>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=91813&GoTo=Tender>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: švédština

Elektronický katalog: Povolena

Lhůta pro doručení nabídek: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00) západoevropský čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 198 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Žádné doklady nemohou být předloženy později.

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) západoevropský čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 3

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. **Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Förvaltningsrätten

Informace o lhůtách pro přezkum: Tidsfrister sker i enlighet med upphandlingsdokument

Organizace přijímající žádosti o účast: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Organizace zpracovávající nabídky: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

8. Organizace

8.1. **ORG-0001**

Oficiální název: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Registrační číslo: 2021002114

Odbor: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Poštovní adresa: Elektrogatan 4

Obec: STOCKHOLM

PSČ: 107 67

Nižší územní jednotka země (NUTS): Stockholms län (SE110)

Země: Švédsko

Kontaktní místo: Mary Grace Santarina

E-mail: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Telefon: 077-1600000

Internetová adresa: <http://www.arbetsformedlingen.se>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

Organizace přijímající žádosti o účast

Organizace zpracovávající nabídky

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. **ORG-0002**

Oficiální název: Förvaltningsrätten

Registrační číslo: 202100-2742

Obec: Stockholm

PSČ: 115 76

Nižší územní jednotka země (NUTS): Stockholms län (SE110)

Země: Švédsko

E-mail: forvaltningsrattenistockholm@dom.se

Telefon: 08-561 680 00

Internetová adresa: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-stockholm/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace příslušná pro mediační řízení

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro daně, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro ochranu životního prostředí, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro ochranu zaměstnanců a pracovní podmínky, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: d353c3fb-8391-4e45-ae57-2e282065ddff - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 15/05/2026 12:19:00 (UTC+00:00) západoevropský čas

Datum odeslání oznámení (eSender): 15/05/2026 12:19:02 (UTC+00:00) západoevropský čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: švédština

Číslo zveřejnění oznámení: 335704-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 94/2026

Datum zveřejnění: 18/05/2026